

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

23 FÉVRIER 1971

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 219 du Code civil.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les modifications proposées tendent à mettre certaines dispositions de l'article 219 du Code civil en concordance avec l'unification des délais de recours prévus par le Code judiciaire. Il convient de remplacer le délai qui est habituellement de quinze jours tant pour l'appel que pour l'opposition par un mois.

D'autre part, l'expérience a démontré que l'application de l'article 219, § 5, pouvait donner lieu à des abus : en effet, le greffier requis par la partie demanderesse de notifier un jugement, parfois plusieurs années après le prononcé, à un nouvel employeur ou débiteur de sommes, ne peut que faire droit à cette demande. Or, entre-temps le jugement peut avoir été réformé sur opposition, ou en appel, ou par une demande subséquente en réduction de l'allocation. L'époux contre lequel cette nouvelle notification sera faite n'est pas averti, et se trouvera, parfois plusieurs semaines plus tard, lorsqu'il recevra son traitement, devant un fait accompli et sera contraint de faire procéder lui-même à une notification de la décision modificative, sans pouvoir récupérer le trop perçu par son conjoint qui a agi de mauvaise foi.

La transcription en marge du jugement *a quo* des différentes décisions rendues en cause des époux litigeants aura pour effet de mettre fin à ces abus possibles.

A. BAUDSON.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

23 FEBRUARI 1971

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 219
van het Burgerlijk Wetboek.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De hier voorgestelde wijzigingen strekken ertoe sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in overeenstemming te brengen met wat in het Gerechtelijk Wetboek wordt bepaald in verband met de eenmaking van de termijnen van beroep. De termijnen van hoger beroep en van verzet, die gewoonlijk vijftien dagen bedragen, moeten door één maand worden vervangen.

Bovendien is uit de ervaring gebleken dat de toepassing van artikel 219, § 5, van het Burgerlijk Wetboek tot misbruiken kon leiden : de griffier aan wie door de eisende partij wordt gevraagd het vonnis, zelfs jaren na de uitspraak ervan, ter kennis te brengen van een nieuwe werkgever of van degene die de sommen voortaan schuldig is, kan immers op dit verzoek alleen maar ingaan. Intussen kan het vonnis tenietgedaan zijn na verzet of in hoger beroep of nog ingevolge een later ingestelde vordering tot vermindering van de uitkering. De echtgenoot tegen wie de nieuwe kennisgeving is geschied, wordt daarvan niet op de hoogte gebracht en zal soms weken later, wanneer hij zijn wedde ontvangt, voor een voldongen feit staan, zodat hij zal verplicht zijn op zijn beurt kennis te doen geven van de beslissing waarbij het eerste vonnis gewijzigd is, doch hij zal hetgeen zijn echtgenoot te kwader trouw teveel heeft ontvangen, niet kunnen terugvorderen.

De overschrijving, op de kant van het vonnis *a quo*, van de verschillende beslissingen in verband met de procederende echtgenoten, zal een einde maken aan die mogelijke misbruiken.

G. — 344

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 219 du Code civil :

1) Au § 2, 2^e alinéa, et au § 3, 2^e alinéa, les mots « dans les quinze jours de la notification » sont remplacés chaque fois par les mots : « dans le délai de un mois à dater de la notification ».

2) Il est ajouté un § 7 (nouveau) libellé comme suit :

« § 7. — Le dispositif des jugements ou arrêts rendus sur opposition, appel ou pourvoi en cassation sont transcrits en marge du jugement a quo par le greffier de la justice de paix ou du tribunal de première instance, soit immédiatement s'il s'agit d'un jugement rendu sur opposition, soit dans les huit jours de la décision de la juridiction supérieure, s'il s'agit d'un appel ou d'un pourvoi en cassation, sur la notification du greffier de cette juridiction, nonobstant les dispositions du § 2 du présent article.

Aucune notification faite conformément au § 5 du présent article, ne pourra avoir lieu sans la mention marginale prévue à l'alinéa précédent. »

4 février 1971.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 219 van het Burgerlijk Wetboek :

1) In § 2, tweede lid, en in § 3, tweede lid, worden de woorden « binnen vijftien dagen na de kennisgeving » telkens vervangen door de woorden « binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de kennisgeving ».

2) Er wordt een § 7 (nieuw) toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. — Het beschikkende gedeelte van de op verzet, hoger beroep of voorziening in cassatie gewezen vonnissen en arresten wordt door de griffier van het vredegerecht of van de rechtbank van eerste aanleg overgeschreven op de kant van het oorspronkelijk vonnis, en wel onmiddellijk indien het om een vonnis gaat dat op verzet wordt gewezen, of binnen acht dagen na de uitspraak van het hogere rechtscollege indien het gaat om een vonnis dat in hoger beroep of na voorziening in cassatie wordt gewezen, na een kennisgeving door de griffier van laatstbedoeld rechtscollege, ondanks het bepaalde in § 2 van dit artikel.

Geen kennisgeving overeenkomstig § 5 van dit artikel kan plaatshebben zonder de kantmelding waarvan sprake in het vorige lid. »

4 februari 1971.

A. BAUDSON.